

## Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



### Areas in Swedish Notices to Mariners



**SJÖFARTSVERKET**

Editorial office  
Swedish Maritime Administration  
Ufs  
601 78 NORRKÖPING  
Sweden  
tel: 0771 630 605  
e-mail: [ufs@sjofartsverket.se](mailto:ufs@sjofartsverket.se)  
Publisher:  
Hydrographer Patrik Wiberg

## Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (\*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (P) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A*.

## Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to MSI Sweden at the earliest possible opportunity.

Call: MSI Sweden

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: [msi@sjofartsverket.se](mailto:msi@sjofartsverket.se)

Affected charts	Notice no	Sign	Affected charts	Notice no	Sign
4	12890		742	12928 (T)	
5	12890		743	12927 (T)	
6	12890		743	12928 (T)	
7	12890		839	12890	
7	12928 (T)		839	12929 (T)	
7	12929 (T)		921	12890	
8	12890		922	12890	
8	12928 (T)		922	12930 (T)	
8	12929 (T)		923	12934 (T)	
41	12890		924	12934 (T)	
41	12917 (T)		931	12923 (P)	
42	12890		931	12924 (T)	
52	12890		937	12910	
53	12890		1352	12924 (T)	
61	12890		6141	12940 (T)	
62	12890		6142	12921 (T)	
74	12890		6143	12937 (T)	
74	12927 (T)		6145	12905	
74	12928 (T)		6162	12925 (T)	
74	12929 (T)		6163	12925 (T)	
83	12890		6212	12941 (T)	
83	12927 (T)		7421	12632	
83	12928 (T)		8141	12914 (T)	
83	12929 (T)		9211	12914 (T)	
92	12890		9221	12930 (T)	
92	12934 (T)		9312	12891 (P)	
93	12890		9312	12924 (T)	
93	12910		9313	12923 (P)	
421	12917 (T)				
429	12890				
512	12890				
535	12920				
611	12919				
616	12925 (T)				
619	12890				
621	12931 (T)				
742	12632				
742	12927 (T)				

## ANNOUNCEMENTS

No Announcements in this booklet.

## NOTICES

### Bay of Bothnia

\* 12890

Chart: 4, 41, 42, 429, 5, 512, 52, 53, 6, 61, 619, 62, 7, 74, 8, 83, 839, 92, 921, 922, 93

Sweden. Bay of Bothnia, The Quark, Sea of Bothnia, Sea of Åland and Archipelago Sea, Northern Baltic, Gulf of Finland, Gulf of Riga, Central Baltic, South-Eastern Baltic, Southern Baltic, The Sound, South-Western Baltic, The Belts, Kattegat, Skagerrak. Information about presentation of foreign limits and boundaries in Swedish charts.

Insert	Attached note No 286 in stated charts
--------	---------------------------------------

#### Note 286

##### Foreign limits and boundaries

For reliable information concerning other states' maritime boundaries, see their respective national charts.

##### Utländska gränser till havs

För tillförlitlig redovisning av främmande staters maritima gränser hänvisas till respektive stats nationella sjökort.

Note 286

Utrikesdepartementet. Publ. 24 februari 2018

\* 12917 (T)

Chart: 41, 421

Sweden. Bay of Bothnia. E of Byske. Tåme. Gunnery exercise March 26 - 28, 2018.

Position: Approx.	64-55N	021-30E	Tåme Firing practice area
-------------------	--------	---------	---------------------------

Gunnery exercises will be carried out at Tåme Firing range during times listed below. During these times the charted danger area "R 58" is closed to navigation within stated distance from shore.

During firing a red balloon is shown from the observation towers. Further information on VHF channel 16, call Tåme skjutfält, or phone +46 921 348405 alt. +46 921 349100.

Day	Time	Range from shore
March 26 - 27	0800 - 1800 LT	9,5 M
March 28	0800 - 1400 LT	9,5 M

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2014/s06, s37, s38, s39, s40, s41, s42, s44

Försvarsmakten, Tåme skjutfält. Publ. 9 mars 2018

### Sea of Åland and Archipelago Sea

\* 12920

Chart: 535

Sweden. Sea of Åland and Archipelago Sea. Forsmark. Reduced maximum allowed draft.

Maximum permissible draft for vessels calling at Forsmark harbour is 5.1 metres.

Forsmark harbour	60-24,380N	018-13,00E
------------------	------------	------------

Bsp Bottenhavet S 2013/s34, s35, Bsp Stockholm N 2016/s11, Bsp Stockholm N 2018/s11

Sjöfartsverket, Stockholm. Publ. 15 mars 2018

## Northern Baltic

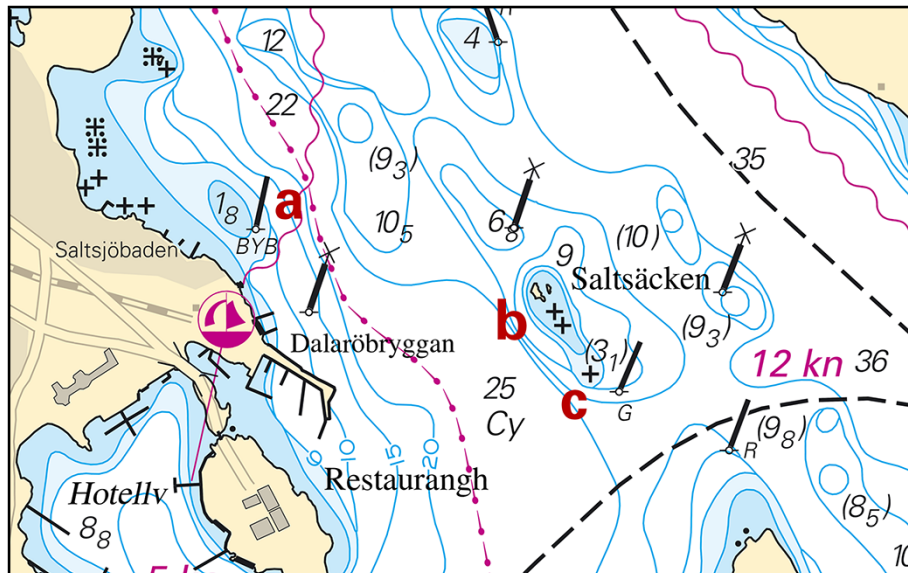
\* 12905

Chart: 6145

Sweden. Northern Baltic. Stockholm archipelago. Saltsjöbaden. Shoal.

<b>Amend</b>	3 metre depth contour as shown	a)	59-16,798N	018-18,977E
<b>Amend</b>	3 metre depth contour and amend rock awash to underwater rock as shown	b)	59-16,724N	018-19,509E
<b>Amend</b>	depth to 3,1 m and insert underwater rock in	c)	59-16,665N	018-19,574E

Bsp Stockholm M 2016/s26, Bsp Stockholm M 2018/s26



Saltsjöbaden

Sjöfartsverket. Publ. 15 mars 2018

\* 12919

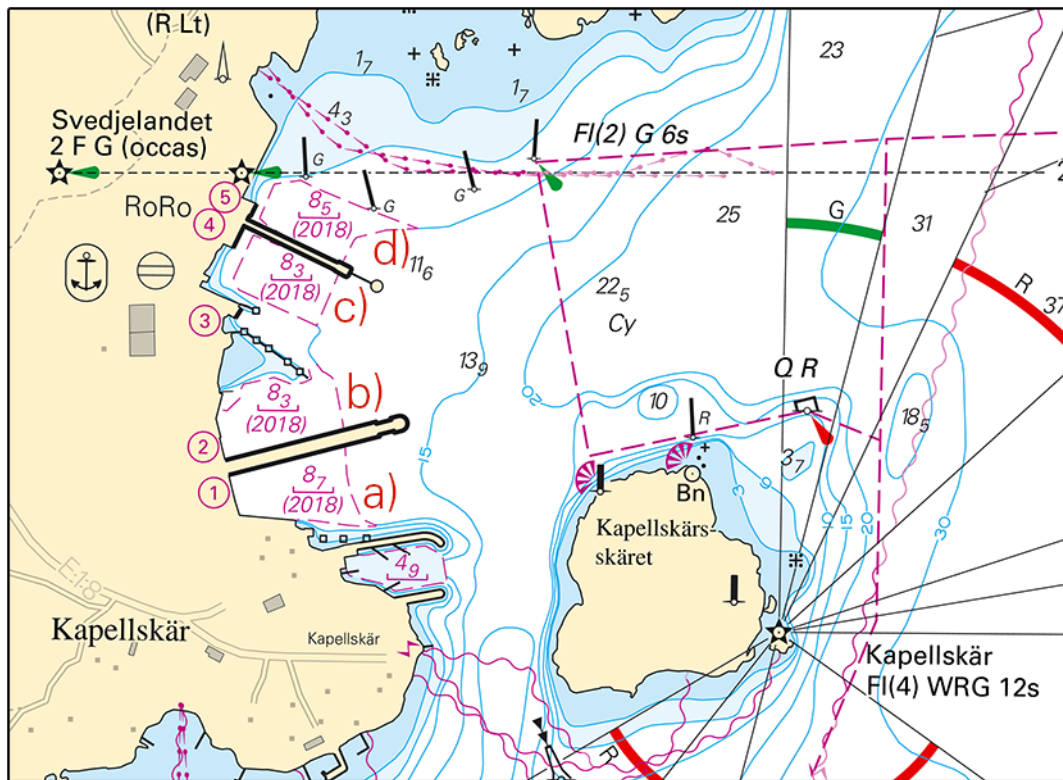
Chart: 611

Sweden. Northern Baltic. Kapellskär. Amended depths.

A bar sweep survey of the waters in kapellskär harbour has revealed other depths than charted.

<b>Amend</b>	depth of swepth area off berth 1 to 8,7 m	a)	59-43,20N	019-04,06E
<b>Amend</b>	depth of swepth area off berth 2 to 8,3 m	b)	59-43,25N	019-04,04E
<b>Amend</b>	depth of swepth area off berth 4 to 8,3 m	c)	59-43,34N	019-04,04E
<b>Amend</b>	depth of swepth area off berth 5 to 8,5 m	d)	59-43,38N	019-04,10E

Bsp Stockholm N 2016/s62, Bsp Stockholm N 2018/s62



Kapellskär

Stockholms Hamnar. Publ. 15 mars 2018

**\* 12921 (T)**

**Chart: 6142**

**Sweden. Northern Baltic. Stockholm. Halvkakssundet. Telegrafberget. Pipe laying. Fairway temporarily closed.**

Expired notices: 2018:693/12912(T)

Time: Until mid-April 2018.

Two pipelines will be laid across Halvkakssundet. The pipes will be mounted at Telegrafberget and will be towed floating southwards along the shore through the sound at Danmarks holme. The pipelines will lay near the shore and will be marked with yellow flashing lights.

Pipeline No 1 will be towed across Halvkakssundet sound, and then lowered to the seabed. The fairway through the sound will be closed to navigation during approx. two hours. The operation will take place during night time 2100 - 0500 LT.

Pipeline No 2 will then be towed across the sound. The fairway will again be closed to navigation during approx. two hours. This operation will also take place between 2100 - 0500 LT.

The work will be carried out by four small workboats which monitor VHF Ch 16.

PLEASE NOTE, the dates for the operation is depending on the ice.

Further information: Site Manager, tel +46 705 444 000. VTS Stockholm, VHF Ch 73 or tel +46 771 630665, for information about the work and time for the closure of the fairway.

Shore connection at Telegrafberget	a)	59-20,44N	018-13,52E
Shore connection at Lidingö	b)	59-20,55N	018-12,71E
Sound at Danmarks holme	c)	59-20,3N	018-13,4E

Bsp Stockholm M 2016/s11, Bsp Stockholm M 2018/s11

Dyk & Anläggning AB. Publ. 10 mars 2018

**\* 12925 (T)**

**Chart: 616, 6162, 6163**

**Sweden. Northern Baltic. E of Utö. Gunnery exercises. March 20 - 27, 2018.**

Expired notices: 2018:693/12909(T)

Gunnery exercises will be carried out within Utö firing range during stated times. The current extension of the closed area is given in the table.

Information during practice times VHF channel 16, call Utö skjutfält, or phone +46 8 501 570 45. Information about upcoming practice times, phone: +46 10 823 18 23, Muskö Sjöcentral.

March	Time	Range from shore
20	1400 - 1930 LT	0.6 M
21	1000 - 1930 LT	3.8 M
22	1400 - 1930 LT	0.6 M
23	0830 - 1630 LT	2.6 M
24 - 26	0830 - 1930 LT	2.6 M
27	0830 - 1430 LT	0.6 M

Position: Approx.	58-54N	018-20E	Utö Firing Danger Area
-------------------	--------	---------	------------------------

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm S 2016/s17, s18, s19, s37, Bsp Stockholm S 2018/s17, s18, s19, s37

Försvarsmakten, Utö. Publ. 15 mars 2018

\* 12931 (T)

Chart: 621

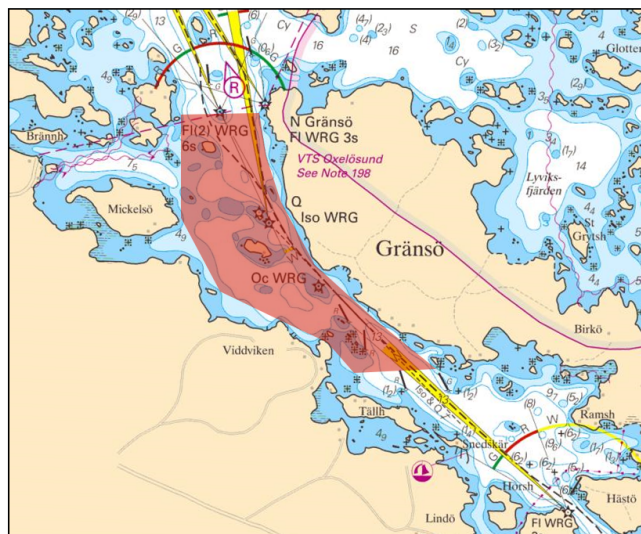
Sweden. Northern Baltic. NW of Arkösund. The sound between Gränsö and the mainland. Ice-breaking prohibited.

Time: Until the spring of 2018.

It is prohibited to break the ice between the following latitudes in the sound between Gränsö island and the mainland.

Northerly limit:	the latitude through	a)	58-31,6N	016-53,1E	Trollholmshällan lighthouse
Southerly limit:	the latitude through	b)	58-30,4N	016-54,8E	N of islet Tällholmen

Bsp Ostkusten 2015/s35, s37, s63



Ice breaking prohibited in the sound W of Gränsö

Sjöfartsverket, Stockholm. Publ. 14 mars 2018

\* 12937 (T)

Chart: 6143

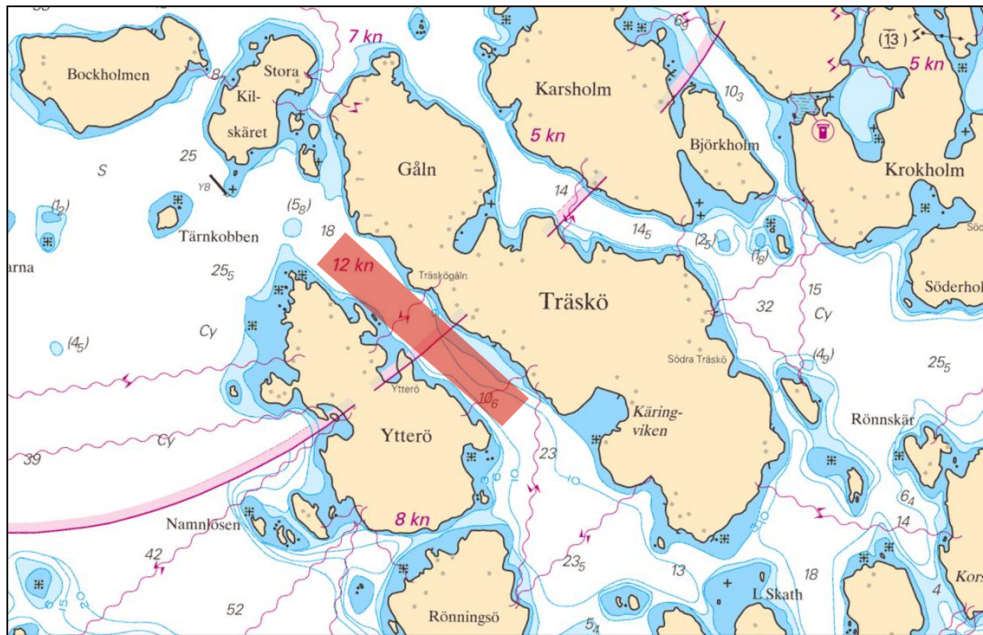
Sweden. Northern Baltic. Stockholm archipelago. NE of Vindö. Träskö-Gåln - Ytterö. Icebreaking prohibited.

Time: Until the spring of 2018.

Icebreaking prohibited in the sound	59-23,0N	018-46,3E
-------------------------------------	----------	-----------

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm M 2016/s18, Bsp Stockholm M 2018/s18, Bsp Stockholm N 2016/s40, s44, s45, Bsp Stockholm N 2018/s40, s44, s45



Träskö-Gåln - Ytterö. Icebreaking prohibited.

Polisen, Stockholm. Publ. 14 mars 2018

\* 12941 (T)

Chart: 6212

Sweden. Northern Baltic. Norrköping. Bridge 'Händelöbron' will not be opened March 23 - 24 and April 13 - 14.

The bridge will not open during 24 hours at two occasions due to bridge repairs.  
For more information, please use: [www.sjofartsverket.se/bridges](http://www.sjofartsverket.se/bridges).

The bridge will not be opened as follows

March 23, 1200 LT - March 24, 1200 LT

April 13, 1200 LT - April 14, 1200 LT

Bridge 'Händelöbron'	58-36,58N	016-12,38E
----------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Ostkusten 2015/s58

Norrköpings kommun. Publ. 15 mars 2018

### Lake Mälaren and Södertälje kanal

\* 12940 (T)

Chart: 6141

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. Stockholm. Liljeholmsbron. Bridge will not be opened April 4 - 16, 2018.

Time: April 4, 1600 LT - April 16, 0700 LT, 2018.

Liljeholmsbron bridge will not be opened during stated time due to maintenance	59-18,8N	018-01,9E
--	----------	-----------

Bsp Mälaren - Hjälaren 2016/s51



Liljeholmsbron bridge

Sjöfartsverket. Publ. 15 mars 2018

## Southern Baltic

\* 12632

Chart: 742, 7421

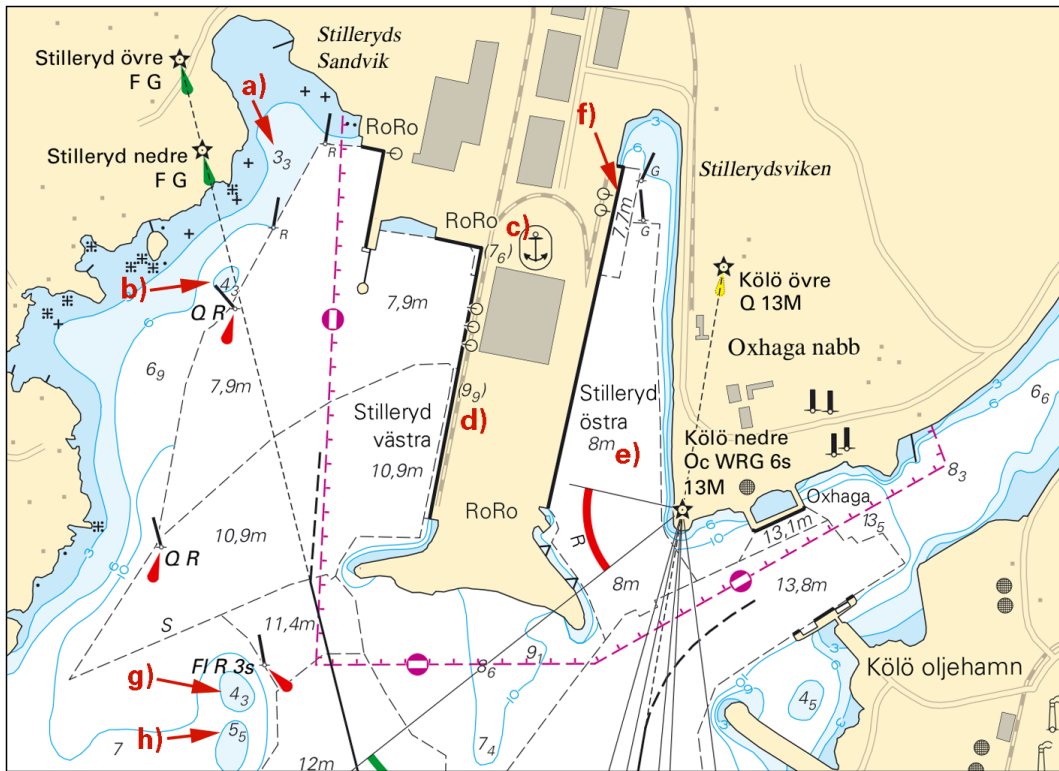
## Sweden. Southern Baltic. Port of Karlshamn. Amended depths.

Insert	3,3 m and amend 6 m contour	a)	56-09,595N	014-48,884E	
Insert	4,3 m surrounded by 6 m contour	b)	56-09,499N	014-48,812E	
Insert	(7,6)	c)	56-09,526N	014-49,161E	Refers to depth near the quay at the RoRo berth
Insert	(9,9)	d)	56-09,430N	014-49,134E	Refers to depth near the quay
Insert	an area with depth 8 m and delete 7,9	e)	56-09,4N	014-49,3E	
Insert	an area with depth 7,7 m	f)	56-09,561N	014-49,354E	
Amend	4,5 m to 4,3 m	g)	56-09,189N	014-48,821E	
Insert	5,5 m and delete 6 m close S of h)	h)	56-09,160N	014-48,818E	
Insert	7,8 m	i)	56-09,229N	014-51,751E	
Insert	(10,1)	j)	56-09,548N	014-51,603E	Refers to depth at the oil jetty
Insert	7,7 m	k)	56-09,640N	014-51,569E	
Insert	(7,5)	l)	56-09,780N	014-51,580E	Refers to depth near the quay
Insert	4,5 m	m)	56-10,014N	014-51,730E	
Insert	(5,1)	n)	56-09,899N	014-51,906E	Refers to depth near the quay
Insert	(7,1)	o)	56-09,808N	014-51,913E	Refers to depth near the quay
Insert	(2,2) and 3 m contour	p)	56-09,314N	014-52,026E	
Insert	5,5 m surrounded by 6 m contour	q)	56-09,255N	014-52,127E	

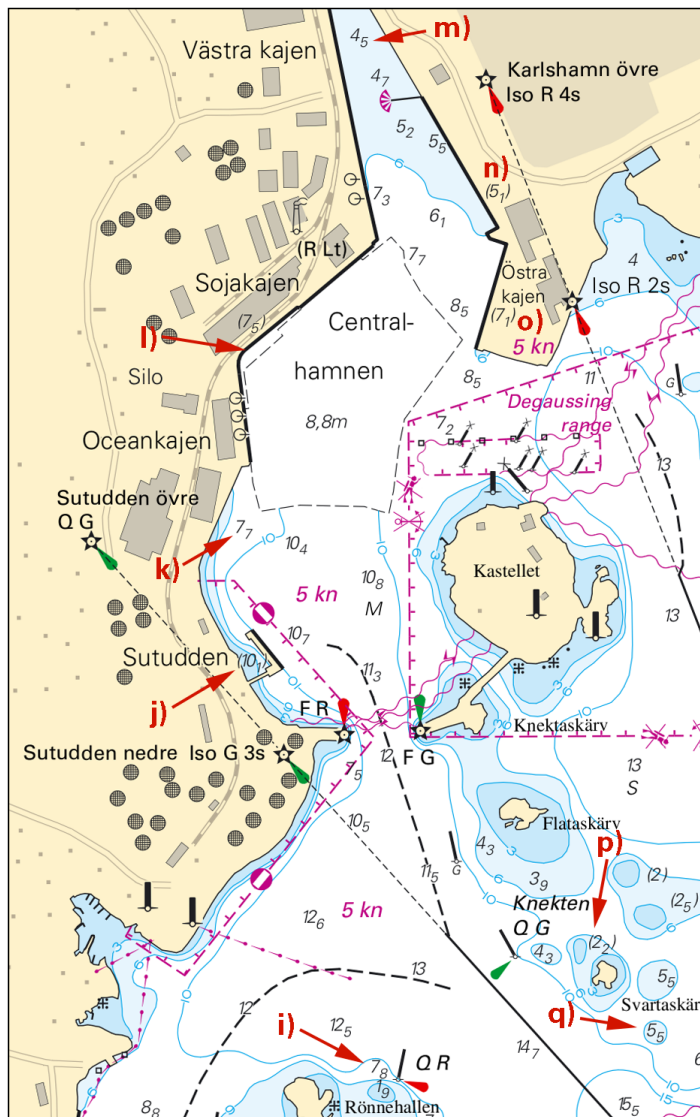
Note. The amendments above, and some additional but less important amendments, are included in the chartlets and are available in updated ENC.

Bsp Hanöbukten 2014/s20, s21, s46, s47





Amended depths in Stillerydshamnen



Amended depths in Centralhamnen, Karlshamn

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 15 mars 2018

\* 12927 (T)

Chart: 74, 742, 743, 83

Sweden. Southern Baltic. Approaches to Åhus. Rinkaby. Firing exercises. April 2018.

Position: Ap.	55-56N	014-22E	Firing restriction area R38A RINKABY
---------------	--------	---------	--------------------------------------

The restriction area R38A will be closed for vessels during times given in the table. The exercises will be interrupted to allow passage of merchant vessels.

During practice orange quick light, Q Or, is shown from shore.

For further information call +46 44 24 25 02 (only during firings).

Day	Hours LT	Range
April 7	0900 - 1600 LT	1.0 M
April 15	0900 - 1700 LT	2.6 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2014/s24, s25, s26

Södra Skånska Regimentet, Södra Sandby. Publ. 14 mars 2018

\* 12928 (T)

Chart: 7, 74, 742, 743, 8, 83

Sweden. Southern Baltic. S of Åhus. Ravlunda. Firing exercises. April 2018.

Position: Ap.	55-46N	014-20E	Firing restriction area R34 RAVLUNDA
---------------	--------	---------	--------------------------------------

Restriction area R34 will be closed for vessels during stated times.  
 During practice orange quick light, Q Or, is shown from shore.  
 For further information, call +46 44 35 10 32.

April	Hours LT	Range
4	0900 - 1700 LT	0.6 M
5	0900 - 2000 LT	2.7 M
6 - 7	0900 - 2200 LT	2.7 M
8	0900 - 1300 LT	2.7 M
11	0900 - 1700 LT	0.6 M
12	0900 - 2000 LT	2.7 M
13 - 14	0900 - 2200 LT	2.7 M
15	0900 - 1300 LT	2.7 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2014/s06, s07, s24, s25, s26, s27, s28, s29, s30, s31, s32, s33, Bsp Sydkusten 2012/s06, s07, s29  
*Södra Skånska Regementet, Södra Sandby. Publ. 14 mars 2018*

**\* 12929 (T)**

**Chart: 7, 74, 8, 83, 839**

**Sweden. Southern Baltic. E of Ystad. Kabusa. Firing exercises. April 2018.**

Position: Approx.	55-23N	013-57E	Firing restricted area R55A KABUSA
-------------------	--------	---------	------------------------------------

Restricted area R55A will be closed for vessels during stated times.  
 For further information call "Kabusa skjutfält" on VHF Ch 16 or call +46 411-55 06 52/+46 10 829 2805.

April	Hours	Range from shore
17 - 19	0900 - 1700 LT	2.7 M
24 - 26	0900 - 1700 LT	2.7 M

Not shown in ENC.

Bsp Sydkusten 2012/s06, s27, s28

*Södra Skånska Regementet, Södra Sandby. Publ. 14 mars 2018*

## The Sound

**\* 12914 (T)**

**Chart: 8141, 9211**

**Sweden. The Sound. Malmö. Canal 'Varvskanalen'. Restricted area.**

Expired notices: 2016:625/11692(T)

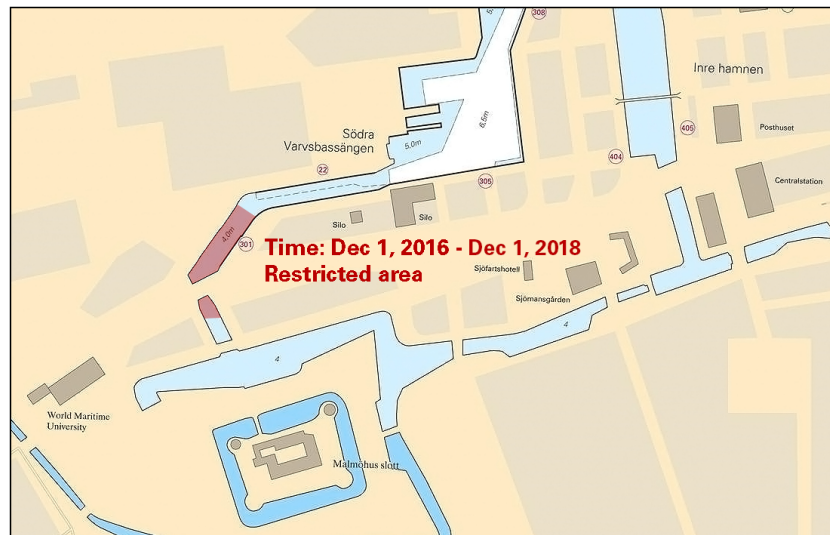
Time: December 1, 2016 - December 1, 2018

The marked-out area in the chartlet is restricted for all unauthorised vessel traffic in connection with work on bridges and embankment.

Canal 'Varvskanalen'	55-36,47N	012-59,12E
----------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Sydkusten 2012/s17, s21, s38, s39, s46



Restricted area

Länstyrelsen, Skåne. Publ. 14 mars 2018

\* 12930 (T)

Chart: 922, 9221

**Sweden. The Sound. TSS In the Sound. N of Ven. Helsingborg. Hydrographic survey in progress.**

Time: Until further notice

Hydrographic survey is in progress on the Swedish side of the traffic separation in the Sound. The survey is conducted by the vessel R/V Jakob Hägg. The vessel will move in the area and not follow the traffic separation and route direction.

Vessels in the area are requested to give a wide berth, and proceed with caution.

Contact: The survey vessel R/V Jakob Hägg is monitoring VHF channel 16 and 73.

Hydrographic survey	56-00,10N	012-41,10E
---------------------	-----------	------------

Bsp Sydkusten 2012/s11, s12, s31, s33, s34, s35

Sjöfartsverket, R/V Jacob Hägg. Publ. 14 mars 2018

## Kattegat

\* 12891 (P)

Chart: 9312

**Sweden. Kattegat. Göteborg. Skeppsbrokajen. Pipeline extended. Dolphin moved.**

Time: March and April 2018

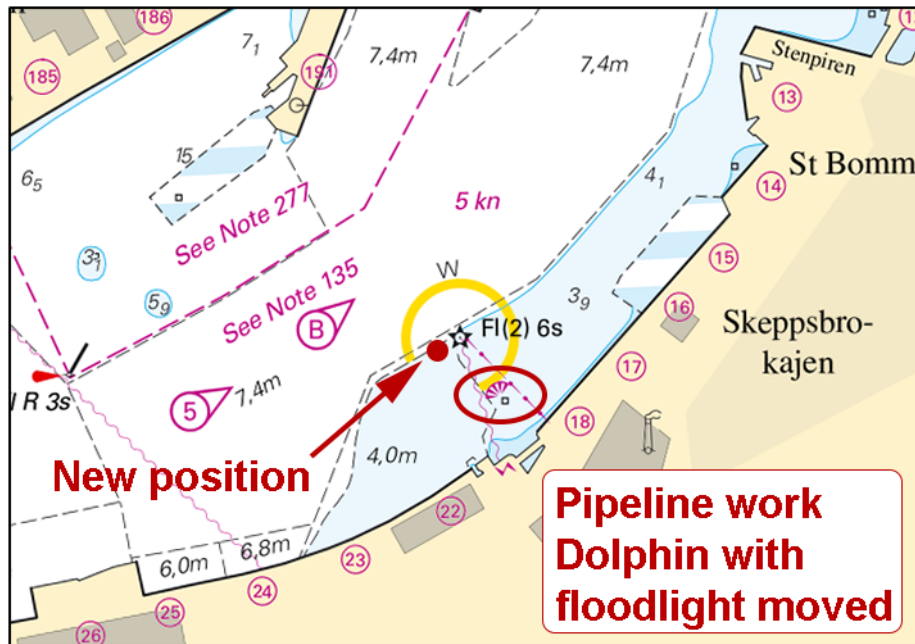
A pipeline is being extended in the area marked on the chartlet. A dolphin will be moved approximately 80 metres.

Contact: Project manager +46 706 572 136

Dolphin will be moved approximately 80 m NW to planned pos. a)	a)	57-42,234N	011-57,108E
--	----	------------	-------------

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten S 2016/s59



Göteborg. Berth 18. Pipeline work. Dolphin moved

Göteborgs Dykeriteknik AB. Publ. 14 mars 2018

\* 12923 (P)

Chart: 931, 9313

Sweden. Kattegat. Göteborg southern archipelago. Donsö. New jetty. Diving operations.

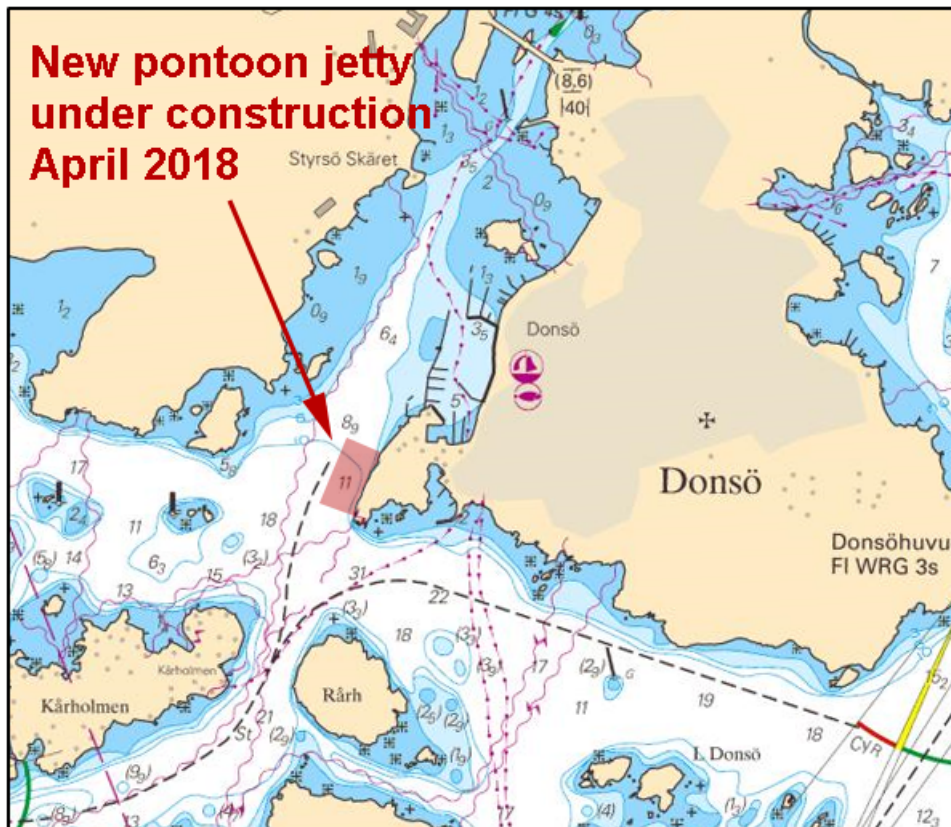
Time: April 2018

A new pontoon jetty is under construction SW of Donsö harbour. The construction work includes diving operations. Mariners are requested to observe caution when passing the area, give wide berth and slow speed.

New pontoon jetty	57-35,79N	011-47,24E
-------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten S 2016/s19, s50



New pontoon jetty, Donsö

BlueOrbis AB. Publ. 13 mars 2018

\* 12924 (T)

Chart: 1352, 931, 9312

Sweden. Kattegat. Göteborg. Bridge 'Götaälbron'. Fairway is closed March 14 - 15.

Due to preparations for the new bridge Hisingsbron which will be built just upstream from Götaälbron, the fairway at the bridge is closed for all vessels during stated time.

For more information, please use: [www.sjofartsverket.se/bridges](http://www.sjofartsverket.se/bridges)

<b>Fairway is closed for all marine traffic</b>	
March 14, 0600 - 1800 LT	
March 15, 0600 - 1800 LT	

Bridge 'Götaälbron'	57-42,87N	011-58,02E
---------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Göta kanal 2011/s59, Bsp Västkusten S 2016/s59

Sjöfartsverket, Göteborg. Publ. 10 mars 2018

\* 12934 (T)

Chart: 92, 923, 924

Sweden. Kattegat. W of Halmstad. Ringenäs. Firing exercise. March 20 - 22.

Position: Approx.	56-40,8N	012-38,6E	Firing restriction area R41 A RINGENÄS
-------------------	----------	-----------	--

Firing will take place at Ringenäs firing range during stated times. The dangerous area extending from shore according to table below. A light on shore, VQ R, will be shown during firing.

Part of restriction area R41A will be closed for vessels during stated times. During practice, light VQ R is shown from shore.

For further information call +46 35 266 39 55, +46 35 536 77.

Day	Time	Range
March 20	1300 - 1600 LT	2.5 M
March 21 - 22	1300 - 2200 LT	2,5 M

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten S 2016/s29, s30

Försvarmakten, Lv6. Publ. 14 mars 2018

Skagerrak

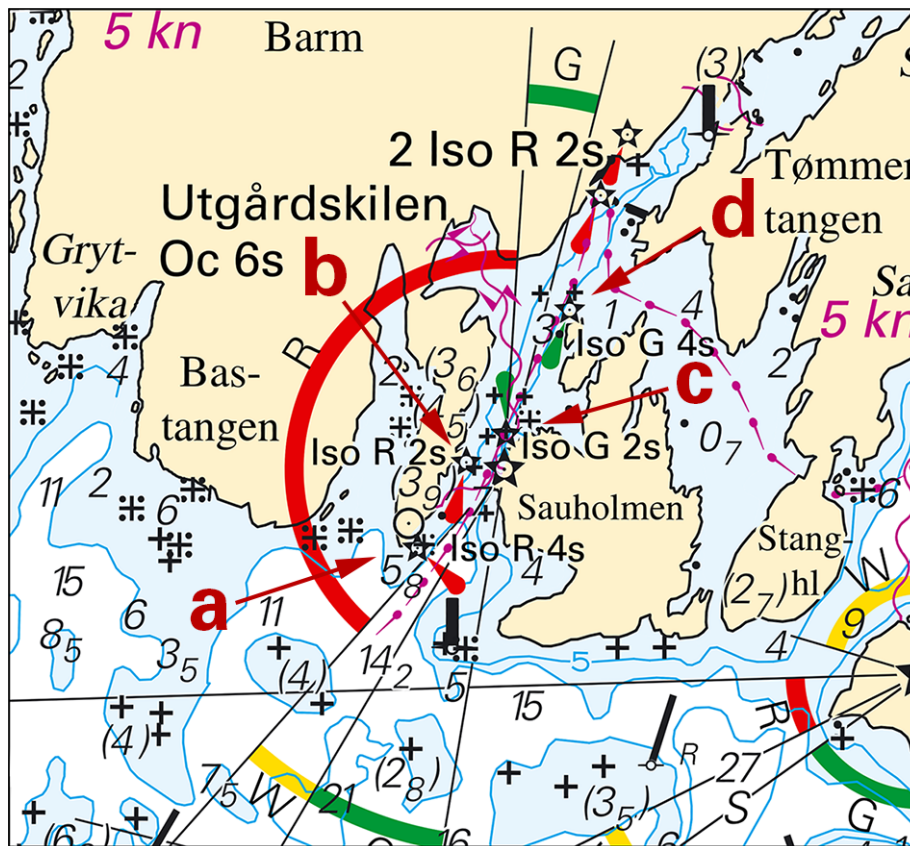
12910

Chart: 93, 937

Norway. Skagerrak. Island 'Vesterøy'. W of Island 'Sauholmen'. Lights.

<b>Insert</b>	light Iso R 4s	a)	59-04,180N	010-51,730E	Light 'Gylteodden'
<b>Insert</b>	light Iso R 2s	b)	59-04,285N	010-51,855E	Light 'Gylteholmen'
<b>Delete</b>	beacon and insert light Iso G 2s	c)	59-04,320N	010-51,950E	Light 'Utgårdskilen'
<b>Amend</b>	character to Iso G 4s	d)	59-04,480N	010-52,110E	Light 'Torskeskjær'

Bsp Västkusten N 2016/s04



Lights in the vicinity of Sauholmen

No NtM 4/2018. Publ. 15 mars 2018